|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | ミャンマー語 |
| 35 | 被災や失業に伴う国民健康保険料の減免、生活費の確保について | သဘာဝဘေးဒဏ်သင့်ခြင်းနှင့် အလုပ်အကိုင်ဆုံးရှုံးခြင်းများဆိုင်ရာ နိုင်ငံသားကျန်းမာရေးအာမခံကြေး သက်သာခွင့် စားဝတ်နေရေးစရိတ် ဖူလုံစေခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ |
| １．被災者や失業者のための国民健康保険料の減免について 多くの市町村では被災者の保険料を減額したり、免除したりする制度を設けています。（減額の額は、市区町村により異なります。） また、震災で直接の被害を受けていなくても、解雇や倒産により失業した人には国民健康保険料を減額できる場合があります。これには失業給付の受給資格を有しているなどの条件があります。いずれも市区町村への申し出が必要です。 窓口：住所を有する市区町村の役場  ２．生活費の確保〜低利の貸付制度〜 当面の生活費を得るためには、低利の貸付制度を利用する方法があります。市区町村の社会福祉協議会を窓口とした「緊急小口資金」は、貸付限度額が今回の被災者を対象に条件付きで最大２０万円に引き上げられました。また、失業者などが対象の「総合支援資金」は、最大月２０万円を最長１年、借り入れできます。 窓口：住所を有する市区町村の社会福祉協議会 | ၁။ သဘာဝဘေးဒဏ်ခံရသူနှင့် အလုပ်အကိုင်ဆုံးရှုံးသူများအတွက် နိုင်ငံသားကျန်းမာရေးအာမခံကြေး သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍  များစွာသော မြို့ပြကျေးရွာများတွင် ဘေးဒဏ်ခံရသူများ၏ အာမခံကြေးကို လျော့ပေါ့စေခြင်း၊ ကင်းလွတ်စေခြင်းစနစ်များ ထားရှိပါသည်။ (လျော့ပေါ့စေသည့်ပမာဏမှာ မြို့ပြကျေးရွာအလိုက် ကွဲပြားသည်)  ထို့အပြင် သဘာဝဘေးတွင် တိုက်ရိုက် ထိခိုက်ဆုံးရှုံးမှုမခံစားရသော်လည်း အလုပ်ပြုတ်ခြင်းနှင့် လုပ်ငန်းပြိုလဲခြင်းများကြောင့် အလုပ်အကိုင်ဆုံးရှုံးရသူများအား နိုင်ငံသားကျန်းမာရေးအာမခံကြေး လျော့ပေါ့ပေးသည့်အခါမျိုးရှိသည်။ ဤသည်မှာ အလုပ်အကိုင်ဆုံးရှုံးပါက ခံစားခွင့်ရှိသည့်အချက်နှင့် ကိုက်ညီရန်လိုအပ်သည်။ မည်သည်ပင်ဖြစ်စေ မြို့ပြကျေးရွာများတွင် လျှောက်ထားရန်လိုအပ်သည်။  ကောင်တာ။ ။ လိပ်စာတည်ရှိသည့် မြို့ပြကျေးရွာ မြူနီစီပယ်ရုံး  ၂။ စားဝတ်နေရေးစရိတ် ဖူလုံစေခြင်း (အတိုးနည်းချေးငွေစနစ်)  လတ်တလောစားဝတ်နေရေးစရိတ် ရယူနိုင်ရန်အတွက် အတိုးနှုန်းနည်းသည့် ချေးငွေစနစ်အား အသုံးပြုနိုင်သည့် နည်းလမ်းရှိပါသည်။ မြို့ပြကျေးရွာများ၏ လူမှုဖူလုံရေးကောင်စီအား ပင်မကောင်တာ အနေဖြင့်ထားရှိသည့် “အရေးပေါ် အသေးစားချေးငွေ” သည် ချေးငွေပမာဏမှာ လတ်တလောဖြစ်ပွားထားသည့် သဘာဝဘေးဒဏ်သင့်သူအား သတ်မှတ်ချက်များဖြင့် အများဆုံး ယန်းသောင်း ၂၀ အထိ ချေးယူနိုင်ရန် မြှင့်တင်ပေးခဲ့သည်။ ထို့အပြင် အလုပ်အကိုင်ဆုံးရှုံးသူများနှင့် သက်ဆိုင်သည့် “အလုံးစုံထောက်ပံ့ကြေး” သည် အများဆုံးတစ်လ ယန်းသောင်း ၂၀ဖြင့် အကြာဆုံးတစ်နှစ်အထိ ချေးယူနိုင်သည်။  ကောင်တာ။ ။ မိမိလိပ်စာတည်ရှိသည့် မြို့ပြကျေးရွာ လူမှုဖူလုံရေးကောင်စီ |